

ONDOKO LIBURUA, INPRIMATZEKO ETA  
AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUAPLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA  
IMPRESIÓN  
Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO2/2024 LEGEA, HAUR ETA NERABEENTZAKO EGOKITZAPENA  
LEY 2/2024 ADAPTACIÓN PARA NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

Lan zk.:

Trabajo:

40-2025

Sail sustatzailea: **ONGIZATE, GAZTERIA ETA  
ERRONKA DEMOGRAFIKO**

Lotea: 2

Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**Ale-kopurua: **6.010 ale**Gehienezko prezioa: **6.500€ (4%BEZ barne)****Kontratu Zk.:KM/2023/040/096**Departamento promotor: **BIENESTAR, JUVENTUD Y  
RETO DEMOGRÁFICO**

Lote: 2

Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**Cantidad: **6.010 ejemplares.**Precio máximo: **6.500€ (IVA incluido 4%)****Nº Contrato: KM/2023/040/096****KONTRATUAREN XEDEA**Egin beharreko lana hauxe da: ploterrak aurkeztu,  
liburua offset-en inprimatu eta azaleztatu.**EZAUGARRI NAGUSIAK**

Tamaina: 297 mm x 167 mm (Apaisatua)

Orrialde kopurua: 52 + azalak, guztira 56 (Iraulita)

Azaleztapena: Grapaz josita, 2 grapa bertikalean

Azala: couche-paper semimate, 200 gr/m<sup>2</sup>, 4 + 1 tinta,  
plastifikazio mate alde batean. Papera FSC  
ziurtagirudun izango da.Barrua: 4 + 4 tintatan inprimatua, Couché semimate  
Mate 100 gr./m<sup>2</sup> paper gainean, Papera FSC  
ziurtagirudun izango da.Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENA NON  
ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren 10  
laginak ematean, aldi berean **aipatutako papera**  
**erostearen albarana edo fakturaren kopia eman**  
**behar da.****LANA BURUTZEKO  
ENTREGATZEN DEN MATERIALA**

PDF artxiboa, inprimaketa gisa.

**OHARRAK****OBJETO DEL CONTRATO**El trabajo consiste en presentar plotters, imprimir en  
offset y encuadernar el citado libro.**CARACTERÍSTICAS GENERALES**

Tamaño: 297 mm x 167 mm (Apaisado)

Paginas previstas: 52 + cubiertas, total 56. (Volteadas)

Encuadernación: Grapado con dos grapas.

Cubierta: papel cuché mate, de 200 grs./m<sup>2</sup>, 4 + 1 tintas.  
Plastificado mate una cara. El papel contará con la  
certificación FSCInterior: Impreso a 4+4 tintas sobre papel Couché  
semimate 100 gr./ m<sup>2</sup>. El papel contará con la  
certificación FSC.Cuando se entreguen en el Servicio Central de  
Publicaciones los 10 ejemplares que se indican en el  
apartado **LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA  
PUBLICACIÓN**, se entregará conjuntamente copia del  
albarán o factura correspondiente a la compra de  
este papel.**MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA  
REALIZACION DEL TRABAJO**

Archivo PDF en calidad de impresión.

**OBSERVACIONES**

1. JATORRIZKO MATERIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, pdf formatuan.

**EGUNA: 2025-02-28**

**ORDUA: 10:00**

1. Argitalpenak **52 (gehi azalak)** orrialde izango dituela aurreikusi da; hortaz, prezioa orrialde kopuru horren arabera kalkulatu da. **+/- 4 orrialde** bakoitzeko prezioa ere adieraziko da.
2. Esleipendunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: barruko ploterrak eta gainazala, eta bereizmen handiko kolore proba (Cromalin edo antzekoa).
3. Esleipenduna konprometitzen da behean adierazitako egutegia betetzera. Epea aldatu ahal izango da, baldin eta Administrazioak egin beharreko berrikuspenetan atzerapena badago.

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

**FECHA: 28-02-2025**

**HORA: 10:00h**

4. El precio se consigna en base al cálculo de **52 (más cubiertas)** páginas, que es previsible tenga la publicación. Se indicará en la oferta precio para **+/- 4 páginas**.
5. Se deberá entregar por parte del adjudicatario plotter del interior y cubierta y prueba de color en alta resolución de la cubierta (Cromalin o similar).
6. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte del mismo, en caso de demora de la Administración en las revisiones que les corresponde realizar.

## LAN EGUTEGIA

| Ploterrak aurkezteko | Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko | Sailaren onarpena | Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko |
|----------------------|------------------------------------|-------------------|----------------------------------------|
| 5 egun               | 5 egun                             | 3 egun            | 20 egun                                |

## CALENDARIO DE TRABAJO

| Presentación de plotters | Revisión del SCP | VºBº del departamento | Impresión y entrega de libros |
|--------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 5 días                   | 5 días           | 3 días                | 20 días                       |

## ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- Argitalpen bakoitzaren 10 ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean.
- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak (6.000), ondoko biltegian entregatuko dira:

**GUPOST – GUREAK**  
Huetos etorbidea 50, 48. pabiloia  
01010 Vitoria-Gasteiz  
Tel. 945218142  
Ordutegia: 7:30-14:30

## LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán 10 ejemplares de cada publicación en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario.
- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto (6.000 ejemplares) se entregará en:

**GUPOST – GUREAK**  
Avenida de los Huetos 50, pabellón 48  
01010 Vitoria-Gasteiz  
Tel. 945218142  
Horario: 7:30-14:30

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute.
- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.
- Argitalpenak ez dira nahastuko, ez peletetan, ez kutxatan.

Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvare bidaliko zaio ([bego-silva@euskadi.eus](mailto:bego-silva@euskadi.eus)). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua

### **FAKTURAZIOA**

**Faktura originala** sail honen izenean egin eta ondoko pertsonari bidali beharko zaio:

Saila: Ongizate, Gazteria eta Erronka Demografikoaren saila

**Organo kudeatzailea:** A16052158 – Kabinete eta Komunikazio zuzendaritza

**Unitate bideratzailea:** A16050275 – Zerbitzu Zuzendaritza

**Kontularitza bulegoa:** A16007243 – Kontrol ekonomiko bulegoa

Izena: Jaione Ugalde Urruzola  
Helbide postala: Donostia-San Sebastian, 1  
01010 – VITORIA-GASTEIZ  
E-maila: [publicaciones-ijps@euskadi.eus](mailto:publicaciones-ijps@euskadi.eus)  
Telefonoa: 945 019106

Fakturaren kopia bat, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko da ondoko helbide elektroniko honetara:

[mb-larraza@euskadi.eus](mailto:mb-larraza@euskadi.eus)

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm). Las cajas pesarán máximo 15 kg.
- Las cajas deben de venir etiquetadas con los siguientes datos: Título de la publicación y número de ejemplares por caja.
- No se mezclarán publicaciones ni en cajas ni en palets.

Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva ([bego-silva@euskadi.eus](mailto:bego-silva@euskadi.eus)) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

### **FACTURACIÓN**

**La factura original** se realizará para el siguiente departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: Bienestar, Juventud y Reto Demográfico

**Órgano gestor:** A16052158 – Dirección de gabinete y comunicación

**Unidad tramitadora:** A16050275 – Dirección de Servicios

**Oficina contable:** A16007243 – Oficina de control económico

Nombre: Jaione Ugalde Urruzola  
Dirección postal: Donostia-San Sebastian, 1  
01010 – VITORIA-GASTEIZ  
E-mail: [publicaciones-ijps@euskadi.eus](mailto:publicaciones-ijps@euskadi.eus)  
Telefono: 945 019106

Se hará llegar una copia de la factura al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:

[mb-larraza@euskadi.eus](mailto:mb-larraza@euskadi.eus)